

**DISTRITO ESCOLAR DE OAK GROVE**  
**Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC)**

6 de octubre, 2021  
Via Google meet  
5:00pm a 6:30pm

Julie Silva inició la junta a las 5:02 PM.

**Representantes de DELAC Presentes:**

- María Medrano @ Del Roble TWBI Rep and Del Roble Secretary
- Amelia Rubio @ Frost
- Lynn Lam @ Ledesma
- Xin Zi @ Baldwin
- Verónica Diaz @ Andreson
- María de los Ángeles Jiménez Barajas @ Christopher
- Valeryana Allemand @ Taylor
- Fabiola Durán Estrada @ Oak Ridge

**Personal Presente:**

- Julie Silva, Coordinadora en Servicios Educativos
- Amy Boles, Asistente del Superintendente de Servicios Educativos
- Jenay Enna, Directora de Plan de Estudios y Evaluación
- Alicia Wong, ELD IA & DELAC Secretaria
- Luz Panuco – Secretaria Administrativa de ESD (no presente)

**Bienvenida y Presentaciones:**

Julie Silva y Amy Boles les dieron la bienvenida a todos los padres y les agradecieron por representar a sus escuelas. Julie hizo una actividad para ayudar a todos los presentes a conocerse. Todas las personas presentes compartieron su nombre/escuela que representaban o trabajo en el distrito. Los representantes también compartieron su comida favorita, pasatiempo o algo importante sobre sus familias. Julie explicó al grupo cómo usar Google Meet y mencionó que las sesiones futuras serán grabadas. Julie revisó la agenda y las futuras fechas a de las juntas.

**Revisión de Roles, el Propósito y los Requisitos de DELAC:**

Julie explicó los requisitos para tener una reunión de DELAC. Cada distrito escolar público de California con 51 o más Estudiantes de inglés (EL) debe formar un Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC). Tenemos más de 2,000 estudiantes que son estudiantes de inglés. Cada escuela tiene sus propios comités asesores de inglés; podrían llamarse SELAC o ELAC a nivel de sitio escolar. Julie compartió la siguiente información en una presentación de diapositivas:

DELAC debe asesorar a la mesa directiva del distrito escolar sobre las siguientes tareas:

1. El desarrollo del plan maestro del distrito para los programas educativos y servicios para los alumnos aprendices del inglés. Se tomarán en consideración los planes maestros escolares para rendimiento académico de cada escuela.
2. La administración de una evaluación de necesidades en el distrito llevada a cabo en cada escuela.
3. El establecimiento de programa, metas, y objetivos de los programas y servicios a nivel del distrito para los alumnos aprendices del inglés.
4. El desarrollo de un plan del distrito para asegurar que los maestros y auxiliares de maestros que trabajan con los alumnos aprendices del inglés cumplan con los requisitos profesionales pertinentes.
5. Revisar y comentar acerca del procedimiento del distrito para la reclasificación de los alumnos aprendices del inglés.
6. Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se requieren enviar a los padres o tutores.

Si el DELAC sirve de comité asesor de padres de aprendices del inglés bajo el *Código de Educación* de California Secciones 52063(b)(1) y 52062(a)(2), el DELAC debe revisar y comentar sobre el desarrollo o actualización anual del Plan de Control Local y Responsabilidad de Cuentas (LCAP).\* El propósito de las reuniones del DELAC es informar

a los representantes escolares sobre los programas para estudiantes de inglés (EL), desarrollar un plan maestro del distrito, realizar una evaluación de necesidades en todo el distrito, establecer los programas, metas y objetivos del distrito para los programas y servicios a estudiantes de inglés, discutir los procedimientos de reclasificación y revisar las cartas de notificación a los padres. Comentar sobre la actualización anual del Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP).

### **Minutas de DELAC:**

Julie pidió a los representantes que revisaran las últimas minutas del año escolar pasado. Revisó algunos de los puntos principales de las minutas. María Medrano hizo la moción para aprobar las minutas como están, Verónica Díaz secundó la moción, todos los representantes presentes estuvieron de acuerdo.

María de los Ángeles es nueva en DELAC y tenía muchas preguntas. Quiere aprender todo lo que pueda para poder ayudar a los estudiantes de inglés en su escuela y en todo el distrito.

### **Oficiales de DELAC:**

Julie explicó brevemente el rol y responsabilidad de los oficiales de DELAC, es solo para un año escolar. Compartió las responsabilidades en su presentación; Presidente, Secretario(a), Vicepresidente y Parlamentario(a). La secretaria es Alicia Wong. La votación tendrá lugar en la reunión del 10 de noviembre.

### **Diagrama de identificación de Estudiantes de Inglés (EL):**

Julie explicó el proceso de identificación de los estudiantes EL. Ella mencionó las cuatro preguntas en la encuesta llamada-Encuesta del idioma del hogar (HLS por sus siglas en inglés) que se completa en el momento de la inscripción. Si esas cuatro preguntas se responden que solo se habla inglés en el hogar, entonces el estudiante se coloca en el programa convencional. Si alguna de las primeras tres preguntas se responde en un idioma que no sea el inglés, entonces los padres/tutor recibe información sobre el programa EL y selecciona de los programas del plan maestro inicial. El dominio del inglés de un estudiante nuevo en California, se evalúa dentro de los primeros 30 días del año escolar o dentro de las 2 semanas posteriores a la inscripción del estudiante durante el resto del año escolar, para determinar el nivel de dominio del estudiante. Los padres reciben una carta de notificación con los resultados de las pruebas. Los resultados de dominio del inglés - EL (aprendiz de inglés) o IFEP (dominio del inglés con fluidez inicial).

Algunos padres tenían preguntas:

- Xin Zi dijo que su hijo tomó el examen en agosto y aún no ha recibido ninguna información de la escuela o del distrito.
  - Julie dijo que lo va a investigar y se comunicará con ella con la puntuación y la información.
- María de los Ángeles preguntó – ¿Cómo obtienen ayuda los estudiantes?
  - Julie – Los estudiantes recibirán el apoyo que necesitan dentro de su aula durante el horario escolar regular o si necesitan servicios individuales, reciben servicio fuera del aula por algunas semanas.
- María de los Ángeles preguntó- ¿Cómo saben los padres cómo están recibiendo ayuda los estudiantes?
  - Julie respondió - Pregúnteles a los maestros, al maestro de ELTP o incluso al mismo estudiante.
- María de los Ángeles preguntó ¿Qué se puede hacer para ayudar a los padres con la barrera de comunicación / idioma?
  - Julie dijo que el distrito cuenta con intérpretes en muchos idiomas, pídale al maestro(a) de su estudiante si necesita un intérprete para alguna junta.

### **El Criterio para Reclasificación:**

Criterio necesario de OGSD

- Evaluación del dominio del idioma inglés (ELPAC): Nivel General 4
- Evaluación del maestro(a): dominio del plan de estudios a nivel de grado
- Opinión o consulta con los padres: consulta con los padres / tutor u obtener una firma
- Comparación de desempeño en habilidades básicas:
  - Grados K-3: calificar a nivel de grado o más arriba en iReady, además de nivel general de 4 en ELPAC para poder ser reclasificado.
  - Grados 4-8: cumplir/exceder los estándares en la evaluación estatal (SBAC) o en o por encima del nivel de grado en el momento de la prueba en la evaluación del distrito (iReady) y nivel general de 4 en ELPAC para poder ser reclasificado.

María de los Ángeles preguntó el impacto de ser reclasificado o no, para cuando los estudiantes ingresan a la preparatoria. Julie dijo que los estudiantes que no son reclasificados antes de la preparatoria, puede que su colocación en las clases se vea afectada. María de los Ángeles y Verónica Díaz sienten que hay una falta de comunicación del Distrito sobre la importancia de la reclasificación. El distrito necesita proporcionar más información uniforme y consistente para todas las escuelas.

### **Opciones de Programas OGSD para Estudiantes de Inglés:**

- Programa de Dos Idiomas – Programa TWBI en la escuela Del Roble
- Programa de Inmersión Bilingüe – Christopher y Edenvale
- Inmersión estructurada de inglés es lo mismo que el programa convencional.
- Las escuelas secundarias tienen un programa para estudiantes nuevos que no hablan inglés.

### **Examen Inicial de ELPAC y Sumativo de ELPAC:**

El examen de ELPAC inicial se administra durante todo el año escolar, porque recibimos estudiantes nuevos todo el tiempo. El examen sumativo se da alrededor de febrero de cada año escolar, incluidos los estudiantes que fueron evaluados inicialmente y clasificados como EL en la prueba inicial.

Este año, tenemos estudiantes que tienen discapacidades cognitivas severas, con Planes Educativos Individualizados (IEP por sus siglas en inglés) y son Estudiantes de inglés. Este año tendremos una prueba de campo consistente en toda California, llamada; Prueba Alternativa de ELPAC. Se dará en colaboración entre los equipos de apoyo de educación especial y el equipo de EL, a un pequeño número de estudiantes.

### **Financiamiento de Título III:**

El año pasado, Amy hizo la pregunta "¿Qué necesitan nuestros estudiantes de inglés en este momento para apoyarlos en sus logros?" Algunas de las ideas generadas el año pasado fueron: Subvenciones para escuelas y maestros, mandar a representantes de DELAC a CABA, clases de inglés en línea para padres, recursos en línea de ELlevation, apoyo para la identificación de EL ESD, capacitación para padres de estudiantes de inglés con el Dr. Rios y capacitación para padres sobre programas del distrito y recursos tecnológicos básicos (iReady, Infinite Campus, ParentSquare). Este año se están buscando recursos para estudiantes recién llegados. Servicios de traducción para cualquier padre que lo necesite.

### **CABA Virtual (Asociación de California para la Educación Bilingüe):**

Julie les informó a los padres sobre la Conferencia virtual CABA para padres, el 4 de noviembre de 9-1. Si está interesado(a) y puede asistir, envíele un correo electrónico a Julie a [jsilva@ogsd.net](mailto:jsilva@ogsd.net).

### **Se levantó la sesión:**

Se levantó la sesión a las 6:32pm.

### **Juntas Futuras de DELAC:**

Miércoles, 10 de noviembre, 2021, 5-6:30 vía Google Meet

Miércoles, 1 de diciembre, 2021, 5-6:30, vía Google Meet

Miércoles, 2 de febrero, 2022, 5-6:30, vía Google Meet

Miércoles, 2 de marzo, 2022, 5-6:30, vía Google Meet

Miércoles, 13 de abril, 2022, 5-6:30, vía Google Meet